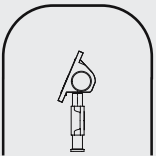


W600 Ventilkonfigurationen

W600 Valve Configurations

Produktübersicht und Technische Daten
Product overview and technical data

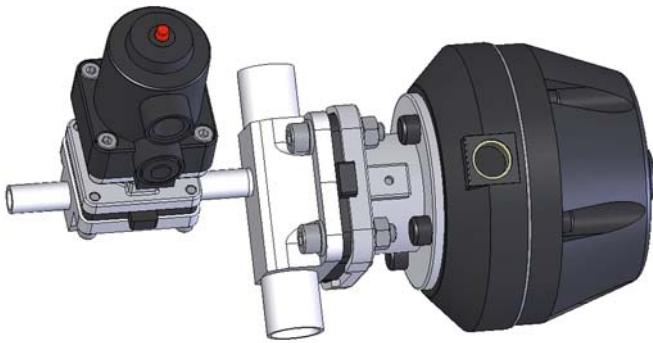




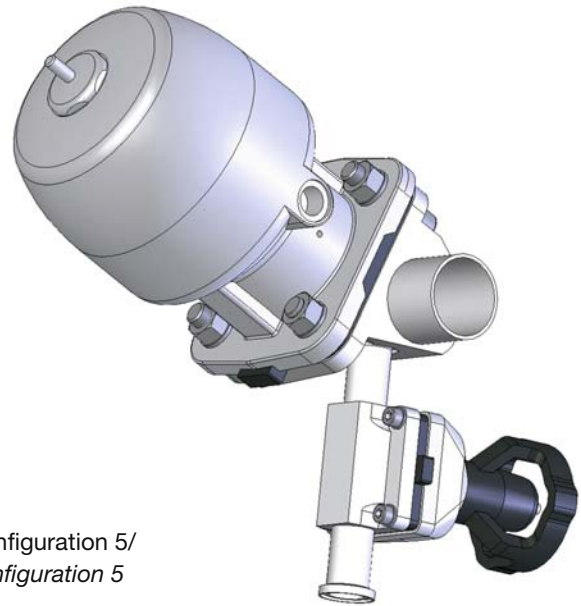
W600 Ventilkonfigurationen W600 valve configurations

Durch die auf die Anwendung abgestimmte Anordnung von zwei zusammen geschweißten Ventilen, ist ein Maximum an Funktionalität auf engstem Raum gegeben. Darüber hinaus kann auf einen T-Fitting verzichtet werden, so dass sich der Totraum zwischen den Ventilen erheblich reduziert und eine Schweißnaht entfällt. Werden höherwertige Ausführungen benötigt, verweisen wir auf die aus einem Stück gefertigten GEMÜ M600 Ventilblöcke.

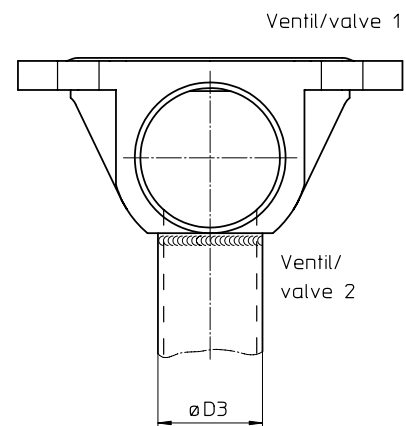
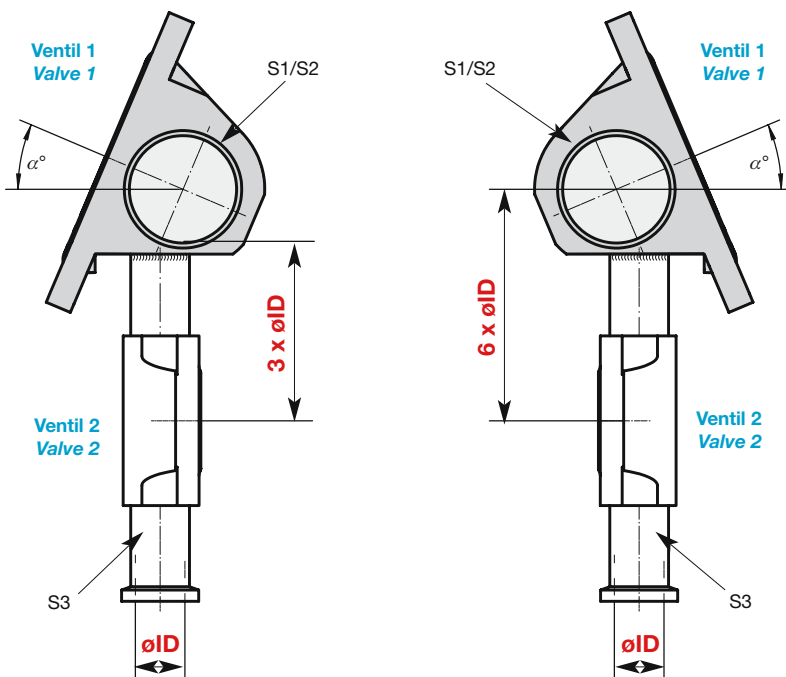
The arrangement of two valves welded together to suit the respective application provides maximum functionality in a restricted space. The assembly does without a T piece and thus the dead space between the valves is essentially reduced and one weld is no longer necessary. If superior designs are required, we recommend using valves from the GEMÜ M600 series which are machined from a single piece.



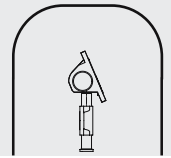
Konfiguration 2/
configuration 2



Konfiguration 5/
configuration 5



Bei Feingusskörper (Code 34) ist øD3 max. = 13,5 mm (ab Membrangröße MG 10 bis MG 80) und 21,3 mm (bei MG 100).
Investment cast body (Code 34): øD3 max. = 13.5 mm (from diaphragm size 10 to 80) and 21.3 mm (with diaphragm size 100).



i-Körper i-bodies

Die Evolution von geschweißten Ventilkonfigurationen nach der 6D- oder 3D-Regel hin zu modernen M-Blöcken verdeutlicht sehr anschaulich die Vorteile von M-Blöcken. Als Zwischenschritt zu einem aus dem vollen gedrehten M-Block kann der i-Körper (integrierte Probenahme) von GEMÜ betrachtet werden. Er bietet für eine Reihe von Kombinationen eine preiswerte und gute Alternative zum M-Block. Dabei weist der i-Körper bereits zwei wesentliche Merkmale eines M-Blocks auf. Er hat ein deutlich reduziertes Totvolumen und keine Schweißnaht mehr im Produktbereich. Der Ablass- oder Zugangsstutzen wird erst hinter dem Ventilsitz angeschweißt.

Eine Sonderbauform der klassischen 2/2-Wege Körper stellen die sogenannten i-Körper dar. Das „i“ steht für integriertes Probenahme-, Dampf- oder Kondensatventil. Die Ventilkörper haben 2 Ventilsitze und 3 Leitungsanschlüsse. Sie werden aus einem Schmiederohling oder einem Vollmaterialblock gefertigt. Die wesentlichen Vorteile der i-Körper gegenüber herkömmlichen Probenahme- oder Kondensatventilen sind:

- Kompakte Bauweise und reduziertes Gewicht
- Totraumarm
- Keine Schweißnaht im Produktbereich
- Horizontaler Stutzen vorhanden
- Nach hinten keine Antriebe
- Kostengünstig
- Entleerung in Vertikaler Einbaulage bei Einhaltung der 3D-Regel möglich
- Bessere Entleerbarkeit als bei Schweißkombinationen
- Pneumatische und Manuelle Antriebe für beide Ventilsitze verfügbar



Weitere Informationen, Abmessungen und Beratung auf Anfrage.

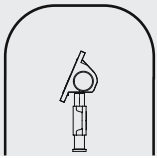
The evolution from welded valve configurations according to the 6D- or 3D-rule to modern M-blocks shows the advantages of M-blocks very clearly. The i-body from GEMÜ can be seen as an intermediate step to an M-block turned from a valve body. It offers a low cost and good alternative to the M-block for a number of combinations. The i-body already exhibits two essential features of an M-block. It has a greatly reduced dead volume and no more welds in the product area. The drain or supply spigot is only welded on behind the valve seat.

"i"-bodies are a special construction type of the classical 2/2-way bodies. "i" stands for integrated sampling, steam or condensate valve. The valve bodies have two valve seats and 3 pipe connections and are manufactured from a forging blank or a piece of block material. The major advantages of i-bodies compared to standard sampling or condensate valve bodies are as follows:

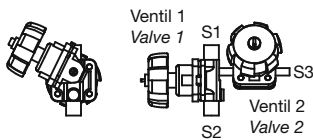
- Compact construction and reduced weight
- Minimal deadlegs
- No weld in the product area
- Horizontal spigot available
- No rear mounted operators
- Cost effective
- Draining in vertical mounting position possible if adhering to the 3D-rule
- Better drainability than with welded combinations
- Pneumatic and manual operators for both valve seats are available



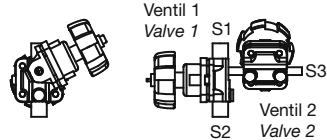
Further information, dimensions and technical advice upon request.



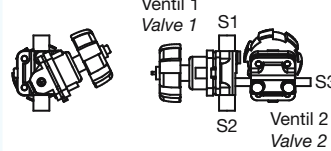
W600 Funktionsbeispiele W600 Examples of function



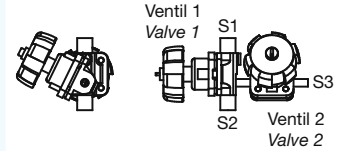
Konfiguration 1 · Configuration 1



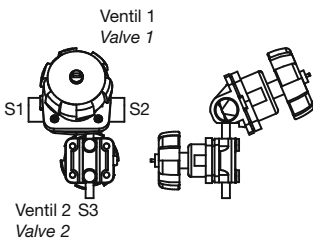
Konfiguration 2 · Configuration 2



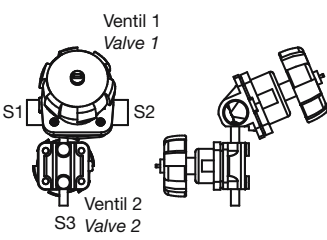
Konfiguration 3 · Configuration 3



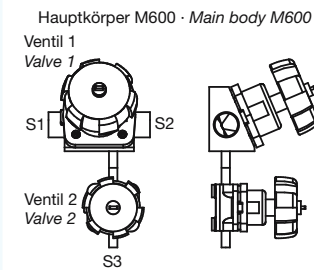
Konfiguration 4 · Configuration 4



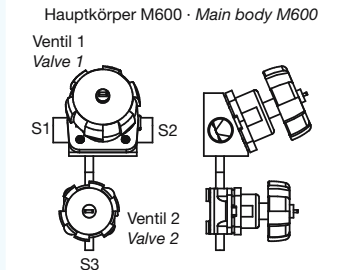
Konfiguration 5 · Configuration 5



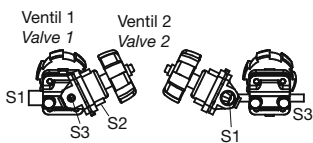
Konfiguration 6 · Configuration 6



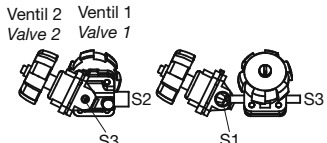
Konfiguration 7 · Configuration 7



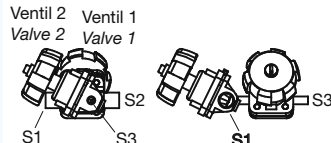
Konfiguration 8 · Configuration 8



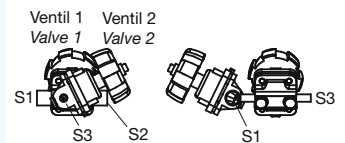
Konfiguration 9 · Configuration 9



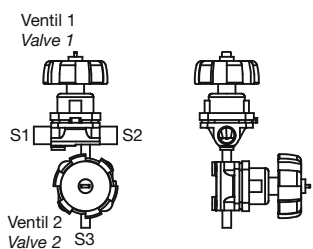
Konfiguration 10 · Configuration 10



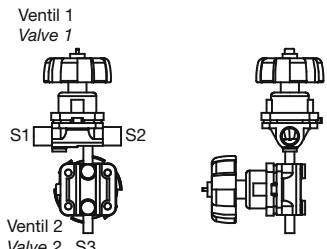
Konfiguration 11 · Configuration 11



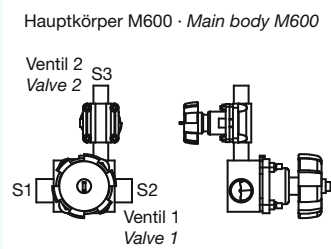
Konfiguration 12 · Configuration 12



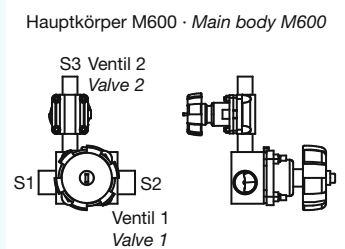
Konfiguration 13 · Configuration 13



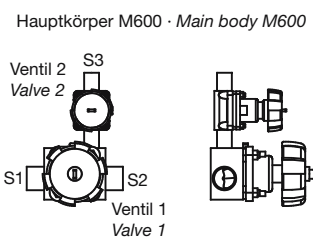
Konfiguration 14 · Configuration 14



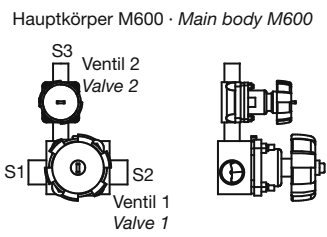
Konfiguration 15 · Configuration 15



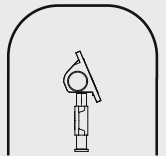
Konfiguration 16 · Configuration 16



Konfiguration 17 · Configuration 17



Konfiguration 18 · Configuration 18



W600 Spezifikation

Bitte senden Sie dieses Formular ausgefüllt an Ihr GEMÜ Partnerbüro oder an unten stehende Adresse!

Konfiguration Nr.: _____
 Stückzahl _____

Betriebsdruck _____ bar
 Mediumtemperatur _____ °C

Ventil 1

	DN	s [mm]	D _a [mm]	Code
Stutzen S1				
Stutzen S2				

Ventil 2

	DN	s [mm]	D _a [mm]	Code
Stutzen S3				

keine Totraum-anforderung
 3 x D - Regel*
 6 x D - Regel*
* siehe Abbildung auf Seite 2

Antriebstyp _____
 Steuerfunktion _____
 Zubehör _____
 Bemerkung _____

Antriebstyp _____
 Steuerfunktion _____
 Zubehör _____
 Bemerkung _____

Körperwerkstoff Ventil 1	1.4435	Vollmaterial/ Schmiedekörper	<input type="checkbox"/>
	1.4435 BN 2 (Δ Fe < 0,5%)		<input type="checkbox"/>
	1.4539		<input type="checkbox"/>
	Sonstiges _____		<input type="checkbox"/>

Körperwerkstoff Ventil 2	1.4435	Vollmaterial/ Schmiedekörper	<input type="checkbox"/>
	1.4435 BN 2 (Δ Fe < 0,5%)		<input type="checkbox"/>
	1.4539		<input type="checkbox"/>
	Sonstiges _____		<input type="checkbox"/>

Membranwerkstoff	EPDM	<input type="checkbox"/>	Kennziffer _____
	PTFE	<input type="checkbox"/>	Kennziffer _____
	Sonstiges _____	<input type="checkbox"/>	

Membranwerkstoff	EPDM	<input type="checkbox"/>	Kennziffer _____
	PTFE	<input type="checkbox"/>	Kennziffer _____
	Sonstiges _____	<input type="checkbox"/>	

Oberflächenqualität Innenkontur	1502 (R _a) ≤ 0,8 μm	<input type="checkbox"/>
	1503 (R _a) ≤ 0,8 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1507 (R _a) ≤ 0,6 μm	<input type="checkbox"/>
	1508 (R _a) ≤ 0,6 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1536 (R _a) ≤ 0,4 μm	<input type="checkbox"/>
	1537 (R _a) ≤ 0,4 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1527 (R _a) ≤ 0,25 μm	<input type="checkbox"/>
1516 (R _a) ≤ 0,25 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>	

Oberflächenqualität Innenkontur	1502 (R _a) ≤ 0,8 μm	<input type="checkbox"/>
	1503 (R _a) ≤ 0,8 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1507 (R _a) ≤ 0,6 μm	<input type="checkbox"/>
	1508 (R _a) ≤ 0,6 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1536 (R _a) ≤ 0,4 μm	<input type="checkbox"/>
	1537 (R _a) ≤ 0,4 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1527 (R _a) ≤ 0,25 μm	<input type="checkbox"/>
1516 (R _a) ≤ 0,25 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>	

Bitte nicht beschriften!

Typenschlüssel: _____

Drehwinkel α*: _____
(wird werkseitig vorgegeben)

* Eine Drehwinkelübersicht kann bei Bedarf angefordert werden.

Bitte nicht beschriften!

Typenschlüssel: _____

Drehwinkel α*: _____
(wird werkseitig vorgegeben)

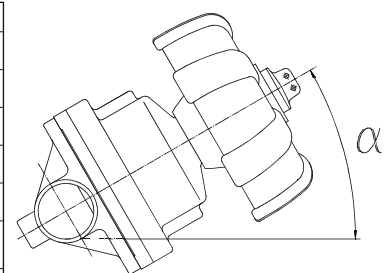
* Eine Drehwinkelübersicht kann bei Bedarf angefordert werden.

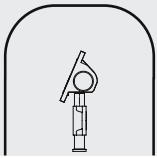
Eine technische Abklärung der Anfrage muß in jedem Fall im Hause GEMÜ erfolgen.

Kontakt (GEMÜ):	_____

Kunde:	_____
Abteilung:	_____
Anschrift:	_____

Tel.:	_____
	Fax: _____





GEMÜ®

W600 Specification

Please complete this form and return it to your nearest GEMÜ office or to the address below!

Configuration no.: _____

Operating pressure _____ bar

Quantity _____

Working medium temperature _____ °C

Valve 1

Valve 2

	DN	s [mm]	D _a [mm]	Code
Spigot S1				
Spigot S2				

	DN	s [mm]	D _a [mm]	Code
Spigot S3				

no deadleg requirement 3 x D - rule* 6 x D - rule*

* see figure on page 2

Operator type _____

Operator type _____

Control function _____

Control function _____

Accessories _____

Accessories _____

Comment _____

Comment _____

Body material Main 2/2 way body	Block material/ Forged body	
	1.4435	<input type="checkbox"/>
	1.4435 BN 2 (Δ Fe < 0,5%)	<input type="checkbox"/>
	1.4539	<input type="checkbox"/>
	Other _____	<input type="checkbox"/>

Body material Second 2/2 way body	Block material/ Forged body	
	1.4435	<input type="checkbox"/>
	1.4435 BN 2 (Δ Fe < 0,5%)	<input type="checkbox"/>
	1.4539	<input type="checkbox"/>
	Other _____	<input type="checkbox"/>

Diaphragm material	Code _____	
	EPDM	<input type="checkbox"/>
	PTFE	<input type="checkbox"/>
Other _____	<input type="checkbox"/>	

Diaphragm material	Code _____	
	EPDM	<input type="checkbox"/>
	PTFE	<input type="checkbox"/>
Other _____	<input type="checkbox"/>	

Surface finish internal finish		
	1502 (R _a) ≤ 0.8 μm	<input type="checkbox"/>
	1503 (R _a) ≤ 0.8 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1507 (R _a) ≤ 0.6 μm	<input type="checkbox"/>
	1508 (R _a) ≤ 0.6 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1536 (R _a) ≤ 0.4 μm	<input type="checkbox"/>
	1537 (R _a) ≤ 0.4 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1527 (R _a) ≤ 0.25 μm	<input type="checkbox"/>
1516 (R _a) ≤ 0.25 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>	

Surface finish internal finish		
	1502 (R _a) ≤ 0.8 μm	<input type="checkbox"/>
	1503 (R _a) ≤ 0.8 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1507 (R _a) ≤ 0.6 μm	<input type="checkbox"/>
	1508 (R _a) ≤ 0.6 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1536 (R _a) ≤ 0.4 μm	<input type="checkbox"/>
	1537 (R _a) ≤ 0.4 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>
	1527 (R _a) ≤ 0.25 μm	<input type="checkbox"/>
1516 (R _a) ≤ 0.25 μm, e-pol.	<input type="checkbox"/>	

For GEMÜ use only!

For GEMÜ use only!

Type key: _____

Type key: _____

Angle of rotation α*: _____
(specified at works)

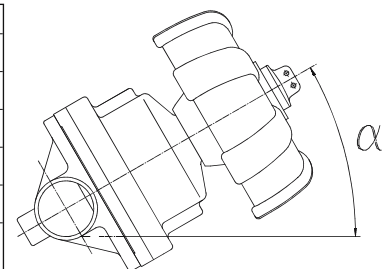
Angle of rotation α*: _____
(specified at works)

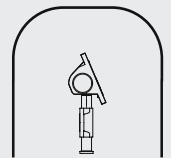
* Please contact us for an overview of angles of rotation, if required.

* Please contact us for an overview of angles of rotation, if required.

The technical details of each enquiry will be checked by GEMÜ.

Contact (GEMÜ):	_____
Customer:	_____
Dept.:	_____
Address:	_____
Phone:	_____
Fax:	_____



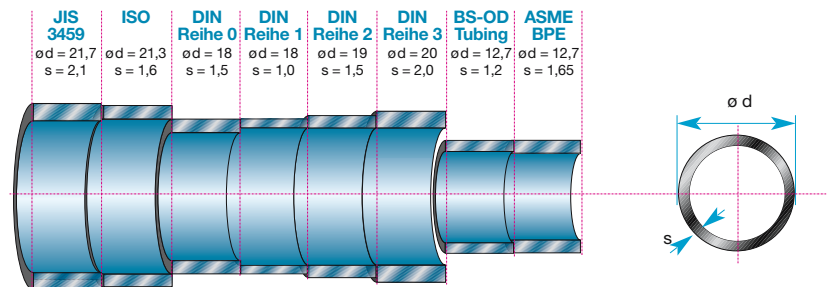


Schweißanschlüsse / Oberflächenqualitäten Butt weld connections / Surface finish

Maße in mm Dimensions in mm					ISO Code 60	DIN Code 0	DIN 11850			DIN 11866 Code 1A	SMS 3008 Code 37	BS O.D. 4825 Code 55	ASTM 269 ASME BPE Code 59	JIS-G 3459 Code 36	JIS-G 3447 Code 35
DN	NPS	MG	L	LS (min)	ød x s	ød x s	Reihe 1 Code 16	Reihe 2 Code 17	Reihe 3 Code 18	ød x s	ød x s	ød x s	ød x s	ød x s	ød x s
4	-	8	72	20	-	6 x 1,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	-	8	72	20	-	8 x 1,00	-	-	-	-	-	-	-	10,5 x 1,20	-
8	1/4"	8	72	20	13,5 x 1,60	10 x 1,00	-	-	-	-	-	6,35 x 1,20	6,35 x 0,89	13,8 x 1,65	-
10	3/8"	8	72	20	-	-	12 x 1,00	13 x 1,50	14 x 2,00	13 x 1,50	-	9,53 x 1,20	9,53 x 0,89	-	-
15	1/2"	8	72	20	-	-	-	-	-	-	-	12,70 x 1,20	12,70 x 1,65	-	-
10	3/8"	10	108	25	17,2 x 1,60	-	12 x 1,00	13 x 1,50	14 x 2,00	13 x 1,50	-	9,53 x 1,20	9,53 x 0,89	17,3 x 1,65	-
15	1/2"	10	108	25	21,3 x 1,60	18 x 1,50	18 x 1,00	19 x 1,50	20 x 2,00	19 x 1,50	-	12,70 x 1,20	12,70 x 1,65	21,7 x 2,10	-
20	3/4"	10	108	25	-	-	-	-	-	-	-	19,05 x 1,20	19,05 x 1,65	-	-
15	1/2"	25	120	25	21,3 x 1,60	18 x 1,50	18 x 1,00	19 x 1,50	20 x 2,00	19 x 1,50	-	12,70 x 1,20	12,70 x 1,65	21,7 x 2,10	-
20	3/4"	25	120	25	26,9 x 1,60	22 x 1,50	22 x 1,00	23 x 1,50	24 x 2,00	23 x 1,50	-	19,05 x 1,20	19,05 x 1,65	27,2 x 2,10	-
25	1"	25	120	25	33,7 x 2,00	28 x 1,50	28 x 1,00	29 x 1,50	30 x 2,00	29 x 1,50	25,0 x 1,20	-	25,40 x 1,65	34,0 x 2,80	25,4 x 1,20
32	1 1/4"	40	153	25	42,4 x 2,00	34 x 1,50	34 x 1,00	35 x 1,50	36 x 2,00	35 x 1,50	33,7 x 1,20	-	-	42,7 x 2,80	31,8 x 1,20
40	1 1/2"	40	153	25	48,3 x 2,00	40 x 1,50	40 x 1,00	41 x 1,50	42 x 2,00	41 x 1,50	38,0 x 1,20	-	38,10 x 1,65	48,6 x 2,80	38,1 x 1,20
50	2"	50	173	30	60,3 x 2,00	52 x 1,50	52 x 1,00	53 x 1,50	54 x 2,00	53 x 1,50	51,0 x 1,20	-	50,80 x 1,65	60,5 x 2,80	50,8 x 1,50
65	2 1/2"	80	216	30	76,1 x 2,00	-	-	70 x 2,00	-	70 x 2,00	63,5 x 1,60	-	63,50 x 1,65	76,3 x 3,00	63,5 x 2,00
80	3"	80	254	30	88,9 x 2,30	-	-	85 x 2,00	-	85 x 2,00	76,1 x 1,60	-	76,20 x 1,65	89,1 x 3,00	76,3 x 2,00
100	4"	100	305	30	114,3 x 2,30	-	-	104 x 2,00	-	104 x 2,00	101,6 x 2,00	-	101,60 x 2,11	114,3 x 3,00	101,6 x 2,00

* MG = Membrangröße / Diaphragm size

Internationale Rohrstandards und deren Abmessungen (Beispiel DN 15) The difference between tube specifications (Example DN 15)



Ventilkörper-Oberflächenqualitäten, Innenkontur / Valve body surface finish, internal contour		Code
Ra ≤ 0,8 µm	innen mechanisch poliert, außen gestrahlt mechanically polished internal, blasted external	1502
Ra ≤ 0,8 µm	innen/außen elektrolytisch poliert electropolished internal/external	1503
Ra ≤ 0,6 µm	innen mechanisch poliert, außen gestrahlt mechanically polished internal, blasted external	1507
Ra ≤ 0,6 µm	innen/außen elektrolytisch poliert electropolished internal/external	1508
Ra ≤ 0,4 µm	innen mechanisch poliert, außen gestrahlt mechanically polished internal, blasted external	1536
Ra ≤ 0,4 µm	innen/außen elektrolytisch poliert electropolished internal/external	1537
Ra ≤ 0,25 µm	innen mechanisch poliert, außen gestrahlt mechanically polished internal, blasted external	1527
Ra ≤ 0,25 µm	innen/außen elektrolytisch poliert electropolished internal/external	1516

Ra nach DIN 4768; gemessen an definierten Referenzpunkten / Ra acc. to DIN 4768; at defined reference points



GEMÜ® VENTIL-, MESS- UND REGELSYSTEME
VALVES, MEASUREMENT AND CONTROL SYSTEMS

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG · Fritz-Müller-Str. 6-8 · D-74653 Ingelfingen-Criesbach · Tel. +49 (0) 7940/123-0 · Telefax +49 (0) 7940/123-192
e-mail: info@gemue.de · <http://www.gemue.de>